



HU

Leírás és tervezett alkalmazás:

Epikondilitisz pánt és patellaris pánt, amelyek állítható kompressziót és hőrt biztosítanak, valamint javítják a felhasználó proprioceptív képességét. Kálakításának köszönhetően minden testalkattal igazolódik. Kétoldali használatra.

Javallat:

ATXOS705 Patellaris pánt az alábbi patológiák kezelésére: Osgood-Schlatter, kondromalacia patellaris, patellaris-gyulladás, a térd erőltetett kinyújtásával járó sporttevékenységek.

ATXOS205 Epikondilitisz pánt az alábbi patológiák kezelésére: Epikondilitisz (teniszkönyök) és epitrochleitis (golfkönyök).

Ellenjavallat:

- Duzzanatától jóvá hengerke nem használja.
 - Nem használja, ha az ortézis ellenőrződött.
 - Biokompatibilis anyagokkal való érintkezés okozta bőrállerés esetén nem használja.
 - Au a bőrfőlettel ekkor pirosodni és/vagy túlzottan fellemegezik, hagyja abba az eszköz használatát.
 - Niet gebruiken als het gebied te rood en/of te warm wordt.
- Ovintézetek:**
- Az ortézis használatá előtti figyelmen olassa el az alábbi utasításokat. Ha kérdése merül fel, keresse fel orvosát vagy az intézményt, ahol az eszközt vásárolta.
 - Ahhoz, hogy az ortézis el tudja látni funkcióit, megfelelően a beteg alkatahoz kell igazítani. Az ortézis első felhelyezését és beállítását szakember (orvos, ortopédiai technikus stb.) felügyelete alatt kell végezni.
 - Mindig tartsa be az általános használati utasításokat és kezelőorvosa külön utasításait.
 - Az ortézis felírására és használatának utánkövetésére az orvos jogosult, és a kezelés időtartamáról is ő dönt.
 - Ha bármilyen mellékhatást, bőrrékióktól vagy szenzibilizációt észlel, arról azonnal tájékoztassa orvosát.
 - Az orvosnak figyelembe kell venni a helyi használatú krémek esetleges használatát az ortézis használatá mellett.
 - A nyomás által érintett területeken a bőr nem lehet sérült, sem túlerékény.
 - Bár az ortézis nem egyszerű használatú való, csak egy páciens használhatja. Más páciensek használni nem szabad.
 - Az ortézis megfelelő használatá függ az alkotóelemeinek állapotától, ezért ezeket rendszeresen ellenőrizni kell. A páciens kezelést nyomon követő egészségügyi dolgozó a páciens részére jelezheti a termék alkalmasságát vagy javasolhatja annak lecserélését, ha a termék megromlóódott vagy elromlott.
 - A mikródobkesség megdrzése érdekében ajánlott ügyelni a mikrókapcsok gyors záróelemeinek tisztaságára, és a hozzá tapadt anyagokat célszerű eltávolítani.
 - A termék egyes anyagai nem tűzállók, ezért használatá túlzott hő, tűz vagy sugárzás közöleben nem ajánlott.
 - Készítésen tisztítsa meg a terméket és ügyeljen a megfelelő személyi higiénjára.
 - Kérdezze meg orvosát, hogy az ortézis lehetővé-e fürdés vagy zuhanyozás közben, ha nem, fedje le vagy védje a víztől az ortézist.
 - Nem engedje, hogy gyermekek játsszának az eszközzel.

Utasítás a helyes felhelyezés vonatkozás:

ATXOS205:

- A pántot az alkar könyökhöz legközelebb eső részére, semleges helyzetben, azaz enyhén megdöntve, laza zömök, a könyök alatt kb. 3 cm-re kell felhelyezni, biztosítva a teljes, 90°-os hajlítást.
- Ortézis a páciens ügyneinek megfelelően betéttel vagy betét nélkül is használható. Betét használatá esetén a nyomás nagyobb lesz; ebben az esetben a betéttel a pánt kör alakú részébe kell helyezni, az alábbi ábrának megfelelően: 1. ábra.
- A tépőzárat kívánság szerint meghúzza állítsa be, az erő, a kényelmes kompresszió biztosítását: 2. és 3. ábra.

- A betét behelyezése: A megfelelő behelyezési érdekében ügyeljen arra, hogy a logó felfelé álljon, 5. ábra, és hogy a betét megfelelően középre kerüljön. 4. ábra.
- Vállassza le a szabályozó pántokat, hogy teljesen szabadon legyenek.
- Hehelyezze a pántot a lábra oly módon, hogy a szilikon patellaris támasz közvetlenül a térdkalás és a sípcsont között helyezkedjen el. Ha a hajlított térdnél (úls helyzetű) páciensnek egyformán, a kívánt kompresszió eléréséhez húzza meg a rugós pántokat, ügyelve arra, hogy a térdkalás támasza teljesen középre kerüljön. 6. és 7. ábra
- Kérje meg a páciént, hogy álljon fel és járjon. Túl erős kompresszió esetén enyhén lazítsa meg a rugós pántokat: 8. ábra
- Ga staan, of vraag de patiënt om te gaan staan, en loop. Als de compressie te sterk is, maak de riemen een beetje los. Afb. 8

- Underhoud van het product - waansinstructies: Voortzet vasthouden van de stiften onderdelen, sluit de micro-haakjes en was met de hand en milde zeep (max. 30 °C). Geen bleekwater gebruiken. Niet blootstellen aan directe warmtebronnen zoals kachels, verwarmingen, radiatoren, direct zonlicht, enz.
- Opmerking:** Ernstige bijzonderheden in verband met het gebruik van het product moeten worden vermeld aan de fabrikant en de bevoegde raad van het lidstaat waar de gebruiker y/ of patiënt verblijft.

A termék karbantatása – Mosási utasítások:
A textíliészek mosásához zárja be a mikrohorgokat, és semleges mosószerrel, kézzel mossa ki (max. 30 °C). Hypót ne használjon. Közvetlen hőforrással, például kályha, fűtés vagy radiátor közelében és közvetlen napfényben ne tegye ki.
Megjegyzés: A termékkel kapcsolatos minden súlyos eseményt be kell jelenteni a gyártónak és az illetékes hatóságnak abban a tagállamban, ahol a felhasználó és/vagy a páciens él.

NL

Beschrijving en beoogd gebruik:

De elleboogbrace en patella-band zorgen voor regelbare compressie en warmte, en verbetert het proprioceptieve vermogen van de gebruiker. Door zijn vormgeving kan hij aan elke omgeving aangepast worden. Geen verschil tussen links- en rechtshandig.

Indicaties:

ATXOS705 De patella-band is geschikt voor de behandeling van de volgende aandoeningen: Osgood-Schlatter, chondromalacia rotulae, tendinitis van de knieschijfpees, sportboefening met overmatig strekken van de knie.

ATXOS205 De elleboogbrace is geschikt voor de behandeling van de volgende aandoeningen: Epikondylitis (tenniselleboog) y epitrochleitis (golfelleboog).

Contra-indicaties:

- Niet op gewrichten open littekens gebruiken.
- Gebruik de orthese niet op plekken die geïnfecteerd zijn.
- Niet gebruiken in geval van huidallergieën wegens het contact met weefselsriendelijke materialen.
- Niet gebruiken als het gebied te rood en/of te warm wordt.

Voorzorgsmaatregelen:

- Lees zorgvuldig deze instructies voordat u de orthese gebruikt. Raadpleeg bij twijfel of vragen uw arts of de leverancier die u de orthese heeft verstrekt.
- Zodet de orthese wordt het juiste doel kan zorgen moet deze zich goed aan de morfologie van de patiënt aanpassen. De eerste keer dat u deze orthese gebruikt, moet u dit door een specialist laten plaatsen (arts, orthopedist, enz.).
- Volg altijd de algemene gebruiksaanwijzing en eventuele speciale instructies die u behandelend arts of zorgverlener heeft voorgeschreven.
- De zorgverlener dient een persoon te zijn die bevoegd is om een behandeling en de duur ervan te bepalen, voor te schrijven en te oevolgen.
- Als u een newenwerking of een huidaandoening of -irritatie opmerkt, raadpleeg dan onmiddellijk uw zorgverlener.
- De zorgverlener moet rekening houden met het mogelijke gebruik van crèmes in combinatie met de orthese.
- Zones waarop druk wordt uitgeoefend mogen niet verword of overgevoelig zijn.
- De orthese is niet bedoeld voor eenmalig gebruik maar wel voor één enkele patiënt. Gebruik de orthese nooit op andere patiënten.
- De efficiëntie van de orthese hangt af van de toestand van de onderdelen; controleer ze daarom regelmatig. Wanneer de orthese verstenen of in slechte toestand is, zal de zorgverlener de behandeling van de patiënt opvolgt beslissen of het product al dan niet moet worden vervangen.
- Om de werking van het klittenband te behouden, is het raadzaam om de micro-haakjes schoon te houden en alle aanwezige materiaal te verwijderen.
- Maak de materialen zijn brandbaar, aanbevolen wordt daarom het product niet in te warme omgevingen te gebruiken, bij aanval of stralingen.
- Maak regelmatig de orthese schoon en volg goede hygiënische praktijken.
- Raadpleeg uw arts of de orthese tijdens het baden of douchen kan worden verwijderd, zo niet, bedek of bescherm de orthese tegen water.
- Laid kinderen niet met de orthese spelen.

Instructies voor een correcte plaatsing:

- ATXOS205:
 - Plaats de brace of band op de onderarm, zo dicht mogelijk bij de elleboog en in een neutrale houding, d.w.z. licht gebogen en met ontspannen spieren, ongeveer 3 cm onder de elleboog zodat een volledige buiging tot 90° mogelijk is.
- De brace kan met of zonder opvolging worden gebruikt, afhankelijk van de behoeften van de patiënt. Als het wordt gebruikt de opvolging dan zal de druk hoger zijn; de opvolging moet in de cirkelvormige zone van de brace worden geplaatst, zoals aangegeven in afb. 1.
- Pas de klittenbandsluitingen aan door eraan te trekken tot de gewenste hoeveelheid spanning voor een stevige maar comfortabele houding. Afb. 2 en 3.

- ATXOS705:
 - De opvolging plaatsen: Zorg voor een juiste plaatsing dat het logo naar boven kijkt, afb. 5 en dat de opvolging op de juiste manier en centraal is geplaatst. Afb. 4
 - Maak de band los en laat ze volledig los, zodat de band niet te strak is.
 - Breng het been door de band zodat de siliconen patellaasten net onder de patella en boven de tuberositas van het scheenbeen. Trek met een gebogen knie (zittende patiënt) de banden gelijkmatig aan tot de gewenste compressie is bereikt, zorg ervoor dat de patellapeessteun perfect gespannen is. Afb. 6 en 7.
 - Ga staan, of vraag de patiënt om te gaan staan, en loop. Als de compressie te sterk is, maak de riemen een beetje los. Afb. 8

Underhoud van het product - waansinstructies:
Voortzet vasthouden van de stiften onderdelen, sluit de micro-haakjes en was met de hand en milde zeep (max. 30 °C). Geen bleekwater gebruiken. Niet blootstellen aan directe warmtebronnen zoals kachels, verwarmingen, radiatoren, direct zonlicht, enz.

Opmerking: Ernstige bijzonderheden in verband met het gebruik van het product moeten worden vermeld aan de fabrikant en de bevoegde raad van het lidstaat waar de gebruiker y/ of patiënt verblijft.

PL

Opis i przewidziane zastosowanie:

Opaski podopieczności a na kolce tenisisty umożliwiają regulację kompresji, zapewniają ciepło i poprawiają wrażliwość proprioceptywną użytkownika. Zostały one tak zaprojektowane, aby można je było dopasować do anatomii budowy anatomicznej. Przeznaczone są do stosowania na obu kończynach.

Wskazania:

ATXOS705 Opaska podopieczności zalecana jest w następujących przypadkach: Choroba Osgood-Schlatter, chondromalacia rzepki, zapalenie ścięgna rzepkowo-urazienie sportow wymagających zachowania wymuszonego wyprostowania kolana.

ATXOS205 Opaska na kolce tenisisty stosuje się w leczeniu następujących schorzeń: Zapalenie nadkłykcia boczego i przyrodawkowego kości ramiennej (kolce tenisisty i golfisty).

Przeciwwskazania:

- Nie stosować w przypadku niezagojenych blizn z obrzękiem.
- Niedozwolone jest zakładanie ortezy w miejscu zakazym.
- Ortez nie powinna być używana w razie stwierdzenia alergii skórnych wywołanych kontaktem z materiałami biokompatybilnymi.
- Należy zaprzestać użytkowania ortezy, gdyby pojawiło się zaczerwienienie i/lub podwyższona miejscowo temperatura.

Zalecenia:

- Przed przystąpieniem do użytkowania ortesy należy uważnie przeczytać niniejsze zalecenia. W razie jakichkolwiek wątpliwości skonsultować się z lekarzem lub punktem sprzedaży, w którym ją nabyto.
- W celu zapewnienia skutecznego działania produktu, powinien on zostać odpowiednio dopasowany do budowy anatomicznej pacjenta. Wymagane jest, aby po raz pierwszy zakładanie i dopasowanie ortezy odbywało się pod nadzorem wykwalifikowanego personelu (lekarza, technika ortopedycznego itp.).
- Ogólne zalecenia dotyczące użytkowania oraz szczególne wskazania lekarza specjalisty powinny być zawsze przestrzegane.
- Decyzję w sprawie zlecenia i czasu stosowania ortezy oraz oceny postępów leczenia podejmuje lekarz.
- W razie wystąpienia skutków ubocznych, zmian skórnych lub reakcji uczuleniowych, należy zgłosić je lekarzowi.
- Istotne jest wykluczenie przez lekarza możliwości używania kremów przeznaczonych do stosowania miejscowego podczas korzystania z ortezy.
- Skóra nie powinna być uszkodzona ani nadrażniona w miejscach narażonych na ucisk.
- Opaska przeznaczona jest wyłącznie dla jednej osoby i nie powinna być ponownie stosowana w odniesieniu do innych pacjentów.
- Należy systematycznie kontrolować, w jakim stanie znajdują się wkładce w skład ortezy elementy, od których bowiem zależy jej prawidłowe działanie. Kontrolujący postępy leczenia personel medyczny może poinformować pacjenta, że stosowanie przez niego produktu nadaje się do użytku lub wskazana jest jego wymiana ze względu na ewentualne uszkodzenie lub zużycie.
- Ortezę jest używać zgodnie z zaleceniami, należy ją dokładnie czyścić, zapewniając jej odpowiednie działanie, co wymaga uścisławania wszelkiego rodzaju przyczepionych do nich złączyszy.
- Ponieważ niektóre z zastosowań w produkcji materiałów nie są ogólnodostępne, niewskazane jest jego użytkowanie w miejscach narażonych na działanie nadmiernej temperatury, płomieni lub promieniowania ciągłego.
- Należy regularnie czyścić ortezę i dbać o właściwą higienę osobistą.
- Należy zająć lekarza, czy można zdejść ortezę podczas kąpiei lub pod prysznicem. W przypadku gdyby nie było to możliwe, należy odpowiednio ją zmyć i zabezpieczyć przed działaniem wody.
- W żadnym wypadku nie powinny się nią bawić dzieci.

Zalecenia dotyczące prawidłowego dopasowania:

- ATXOS205:
 - Opaskę należy umieścić wokół przedramienia w bezpośrednim sąsiedztwie stawu łokciowego, ustawionego w pozycji neutralnej, i lekko zgiętej i przy rozluźnionych mięśniach. Powinna ona znajdować się ok. 3 cm poniżej łokcia i umożliwiać pełne zgięcie (do 90°).
- Istnieje możliwość używania ortezy z poduszką ochronną lub bez niej w zależności od potrzeb pacjenta. Zastosowanie poduszki oznacza większy nacisk. Zakładamy ją w części opaski o okrągłym kształcie, tak jak zostało wskazane na rys. 2 i 3.
- Regulujemy napięcie na rzepy, odpowiednie je przy tym dociskając; aż do uzyskania stopnia kompresji zapewniającego właściwy ucisk i zarazem komfortable wygoję (rys. 2 i 3).

ATXOS705:

- Zakładanie opaski: W celu zapewnienia prawidłowego dopasowania, należy upewnić się, że logo marki jest właściwie ustawione (rys. 5) i poduszka ochronna odpowiednio umieszczona i wycentrowana (rys. 4).
- Odpiąwszy taśmy dociskowe, całkowicie je uwalniamy.
- Umieszczając opaskę na nodze z silikonową wkładką ustawiają odpowiednio rzepki i powyżej guzowatości kości piszczelowej. Przy zgjęciu kolania (pacjent powinien znajdować się w pozycji siedzącej), równomiernie naprężamy taśmy dociskowe aż do uzyskania żądanej kompresji, starając się przy tym, aby wkładka ścięgna rzepkowo-urazowa idealnie wycentrowała (rys. 6 i 7).
- Prosimy pacjenta, aby wstał i próbował kilka kroków. W przypadku nadmiernej ucisku, niezwłocznie popuszczamy taśmy mocujące (rys. 8).

Pielęgnacja produktu - zalecenia dotyczące czyszczenia:
Przed wypraniem elementów zewnętrznych, zapak elementy mocujące wyposażone w zapiekę mikro-velcro. Prac w rękach z użyciem obojętnego detergentu na bazie mydła (maks. 30 °C). Nie stosować wybielaczy. Nie należy wystawiać ortezy na bezpośrednie działanie źródeł ciepła (piekcyków, grzejników, kaloryferów, promieniowania słonecznego, itp.).

Uwaga: O wszelkich powalchach związanych z produktami należy poinformować ich producenta i stosowny organ państwa członkowskiego, w którym zamieszkuje użytkownik i/lub pacjent.

RO

Bescriere și utilizare prevăzută:

Banda pentru epicondilită și bandă patelară asigură o compresie ajustabilă, căldură și creșterea capacității proprioceptivă a utilizatorului. Multumită designului său se adaptează la orice contur. Pentru ambele brațe/picioare.

Indicații:

ATXOS705 Ortăea pentru patelară, pentru tratamentul următoarelor afecțiuni: Osgood-Schlatter, chondromalacie rotuliană, tendinită rotuliană, exerciții fizice care implică extensia forțată a genunchiului.

ATXOS205 Banda pentru epicondilită, pentru tratamentul următoarelor afecțiuni: Epicondilită (cotul tenisistului) și epitrochleită (cotul jucătorului de golf).

Contraindicații:

- Nu se folosește pe piele cu răni deschise sau inflamate.
- A nu se folosi în cazul în care zona în care trebuie aplicată orteza este infectată.
- A nu se folosi în caz de alergii cutanate la contactul cu materiale biocompatibile.
- Respectați folioarea dacă zona începe să se înroșească și/sau să se încălzească puternic.

Precauții:

- Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni înainte de folosirea ortezelor. Pentru orice nelămurire consultați medicul sau personalul din magazinul de la care l-ați cumpărat.
- Pentru ca orteza să poată acționa, trebuie să se adapteze la morfologia pacientului. Prima montare și adaptarea acestor accesorii trebuie efectuată sub supravegherea personalului calificat (medic, tehnician ortoped etc.).
- Respectați întotdeauna aceste instrucțiuni de utilizare generale și indicațiile personale date de medic.
- Tactamentul poate fi prescris numai de un doctor, care va stabili durata acestuia și controalele necesare.
- Dacă se observă un efect secundar, reacții ale pielii sau sensibilități, anunțați imediat medicul.
- Medicul trebuie să țină cont de posibila utilizare a cremelor topice împreună cu ortea.
- Pielea nu trebuie să aibă leziuni sau să fie hipersensibilă în zonele de presiune.
- Desti ortea nu este de unică folosință, este destinată unei singure persoane. A nu se folosi pentru alți pacienți.
- Buna folosire a ortezei depinde de starea componentelor acesteia, de aceea trebuie verificată periodic. Personalul sanitar care se ocupă cu controlul pacienților îi poate indica acestuia dacă produsul este în bună stare sau trebuie înlocuit, în cazul deteriorării sau uzării.
- Se recomandă curățarea sistemului de închidere rigidă cu acrii pentru păstrarea proprietăților elastice, îndepărtând materialele rămase lipite de acesta.
- Anume materiale din componența produsului nu sunt ignifughe, motiv din care se recomandă să nu fie folosite în medii cu temperaturi excesive, foc sau radiații.
- Curățați periodic produsul și mențineți igiena personală.
- Într-unul din articole dacă vă așteptați scoate ortea pentru a face duș sau baie, iar dacă nu, acoperiți sau protejați orteza de apă.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Instrucțiuni pentru aplicarea corectă:

ATXOS205:

- Banda trebuie poziționată pe antebraț, în poziție neutră, adică ușor înclinată și cu mușchii relaxați, la aproximativ 3 cm sub cot, astfel încât brațul să poată fi flexionat complet, până la 90°.

Ortăea poate fi folosită cu sau fără pernă, în funcție de nevoile pacientului. Dacă se folosește pernă, presăruia va fi mai mare. Aceasta trebuie poziționată în zona circulară a benzii, așa cum se arată în Fig. 1.

Ajustați închiderea cu arici trăgând de el până când obțineți o compresie fermă, dar comodă.

Fig. 2 și 3.

ATXOS705:

- Poziționarea pernei: Perna trebuie poziționată cu sigla orientată în sus, ca în Fig. 5 și trebuie să fie bine centrată. Fig. 4.
- Separăți benzile de reglare, astfel încât să rămână complet libere.
- Introduceți piciorul în bandă astfel încât partea de silicon corespundătoare rutei să se afe ecle dedesubtul acesteia și deasupra tuberozității tibiei. Cu genunchiul îndoit (pacientul trebuie să se așeze pe o suprafață plană), apăsați ușor pe mijlocul compresiei dorite. Suportul tendonului rotulian trebuie să fie perfect centrat. Fig. 6 și 7.
- Cereți-i pacientului să se ridice și să meargă. În cazul în care compresia este prea mare, eliberați purtător benzile de fixare. Fig. 8.

Întreținerea produsului - Instrucțiuni de spălare:

Pentru a spăla componentele textile, încheiați arcele și spălați cu un săpun neutru (max. 30 °C). Nu folosiți înalbitor. Nu expuneți la surse directe de căldură, cum ar fi sobe, calorifere, radiatoare, raze solare directe etc.

Uwaga: O wszelkich powalchach związanych z produktami należy poinformować ich producenta i stosowny organ państwa członkowskiego, w którym zamieszkuje użytkownik i/lub pacjent.

SK

Opis a účel použitia:

Ortēza na tenisový lakeť a kolenné jabĺko, ktoré poskytujú nastaviteľnú kompresiu, teplo a zlepšujú proprioceptívnu kapacitu používateľa. Vďaka svojmú dizajnu sa hodí na akékoľvek obrvys. Na obe strany.

Indikácie:

ATXOS705 Ortēza na kolenné jabĺko na liečbu nasledujúcich patológií Osgood-Schlatterov syndróm, chondromalacia jabĺčka, zápal patelárnej šľachy. Športové aktivity s nadmerným namáhaním kolena.

ATXOS205 Ortēza na tenisový lakeť na liečbu nasledujúcich patológií: Epikondylitída (tenisový lakeť) a epitrochleitída (golfový lakeť).

Kontraindikácie:

- Nie je vhodné použiť na otvorené rany s opuchom.
- Nepoužívajte, ak je oblasť, kde je ortēza umiestnená, infikovaná.
- Nepoužívajte v prípade kožných alergií v dôsledku kontaktu s biokompatibilnými materiálmi.
- Prestajte používať, ak oblasť začne červenať a/alebo akumuluje nadmerné teplo.

Precauții:

- Pred použitím ortēzy si pozorne prečítajte tieto pokyny. Ak máte nejaké otázky, poraďte sa so svojim lekárom alebo so zariadením, kde ste zdravotnícku pomocku zakúpili.
- Aby ortēza plnila svoju funkciu, musí byť správne nastavená na morfológiu pacienta. Prvé nariadenie a nastavenie ortēzy musí prebiehať pod dohľadom kvalifikovaného personálu (lekár, ortopedický technik a pod.).
- Vždy dodržiavajte všeobecné pokyny na použitie a osobitné indikácie, ktoré vám predpísal lekár.
- Tak či je osoba kvalifikovaná predpisovať a rozhodovať o trvaní liečby, ako aj o jej sledovaní.
- Ak spozorujete akýkoľvek vedľajší účinok, stav kože alebo sensiblizáciu, okamžite informujte svojho lekára.
- Lekár musí brať do úvahy možné použitie topických krémov spolu s použitím ortēzy.
- V ťažkých oblastiach nesmie byť koža ponorená mel prečítavosťou personálu.
- Hoci ortēza nie je na jedno použitie, je určená len pre jedného pacienta. Iní pacienti túto ortēzu nesmú znovu používať.
- Správne použitie ortēzy závisí od stavu prvkov, ktoré ju tvoria a preto musí byť pravidelne kontrolovaná. Zdravotnícky personál sledujúci liečbu pacienta môže pacientovi odporučiť, či produkt vhodný alebo je potrebné ho v prípade, že je ortēza poškodená alebo opotrebovaná, vymeniť.
- Je vhodné dbať o čistotu suchých zipsov, aby sa zachovala ich funkčnosť, eliminuje materiály, ktoré môžu byť na ňu s k nim mohli nalepiť.
- Niektoré materiály výrobku nie sú odolné voči horeniu, preto sa odporúča nepoužívať ich v prostredíach s nadmerným teplom, ohňom alebo žiarením.
- Výrobok pravidelne čistite a udržiavajte správnou osobnou hygienou.
- Použitie akéhokoľvek väzba nehoda spôsobí, že akékoľvek kupanie alebo sprchovanie ortēzu odstrániť. Ak nie, ortēzu prikrývajte alebo chráňte pred vodou.
- Nedovoľte deťom sa hrať s touto zdravotníckou pomockou.

Pokyny na správne použitie:

ATXOS205:

- Popruh musí byť umiestnený na predlakti, okolo časti najbližšie k lakťu, v neutrálnej polohe, to znamená mierne naklonený a s uvoľnenými svalmi, asi 3 cm pod lakťom, čo umožňuje úplnú flexiu až do 90°.

Ortēzu možno použiť s podložkou alebo bez nej v závislosti od potrieb pacienta. Ak sa použije podložka, tlak bude väčší. V tomto prípade musí byť podložka umiestnená v kruhovej oblasti popruhu, ako je znázornená na obr. 1.

Nastavte suchý zips na požadovaný ťah, ktorý nedosiahne pevnú, ale zároveň pohodlnú mieru stlačenia. Obr. 2 a 3.

ATXOS705:

- Umiestnenie podložky: Pre jeho správne umiestnenie dbajte na to, aby logo smerovalo nahor, a či je bine centrálna. Fig. 4.
- Oddeľte nastavovacie popruhy a nechajte ich úplne voľné.
- Umiestnite ortēzu na nohu tak, že silikónovú kolennú podporu umiestnite tesne pod kolenné jabĺčko a nad vnútýnny holenný kosť. S pokrýveným kolennom (pacient sedí rovnomerne) pomôhajte kladným tlakom podložky, až kým nedosiahnete požadovanú kompresiu, čím sa zabezpečí, že podpora patelárnej šľachy je dokonale vycentrovaná. Obr. 6 a 7.
- Postavte pacienta na nohy a požiadajte ho, aby chodil. Ak je stlačenie nadmerné, mierne uvoľnite podporné popruhy. Obr. 8.

Întreținerea produsului - Instrucțiuni de spălare:

Pentru a spăla componentele textile, încheiați arcele și spălați cu un săpun neutru (max. 30 °C). Nu folosiți înalbitor. Nu expuneți la surse directe de căldură, cum ar fi sobe, calorifere, radiatoare, raze solare directe etc.

Uwaga: O wszelkich powalchach związanych z produktami należy poinformować ich producenta i stosowny organ państwa członkowskiego, w którym zamieszkuje użytkownik i/lub pacjent.

ATXOS205

